

ISTITUTO COMPRENSIVO “GIOSUÈ BORSI”

Scuola dell’Infanzia, Primaria e Secondaria di I Grado • Castagneto Carducci - Donoratico (LI)

ELEZIONI RAPPRESENTANTI DEI GENITORI • A.S. 2026/2027 AVVISO PER LE FAMIGLIE — CIRCOLARE N. 38 DEL 9 OTTOBRE 2026

1. CHI VOTA E CHI VIENE ELETTO? • Votano entrambi i genitori: sia la madre che il padre (o tutori) hanno pieno diritto di voto. • Tutti eleggibili: ciascun genitore può essere votato come rappresentante. • DIVIETO DI DELEGA: Non è ammessa delega; il voto è strettamente personale.	2. COME FUNZIONA IL SEGGIO? • Assemblea con i docenti: incontro preliminare di 30 min per illustrare ruoli e modalità. • Seggio autonomo: gestito da 3 genitori volontari (1 Presidente e 2 Scrutatori). • Scrutinio immediato: spoglio pubblico delle schede al termine delle votazioni.	3. QUANTE PREFERENZE? • Scuola dell’Infanzia: scrivi 1 nome (si elegge 1 rappresentante per sezione). • Scuola Primaria: scrivi 1 nome (si elegge 1 rappresentante per classe). • Scuola Secondaria: scrivi fino a 2 nomi (si eleggono fino a 4 rappresentanti per classe).
--	---	---

CALENDARIO, ORARI E SEDI DELLE ASSEMBLEE E DEI SEGGI

GIORNO E SEDE	ORDINE / SCUOLA	ASSEMBLEA CON I DOCENTI	VOTAZIONI E SCRUTINIO
Lunedì 19 Ottobre 2026 Scuole di Donoratico Sede: Scuola Primaria “M. Hack”	• Secondaria I Grado “L. Bezzini” • Primaria “M. Hack”	• Bezzini: ore 16.00 – 16.30 • Hack: ore 16.45 – 17.15	Dalle ore 17.15 alle 19.00 Insediamento seggio, votazioni e scrutinio pubblico (chiusura ore 19.00)
Martedì 20 Ottobre 2026 Scuola dell’Infanzia Sede: Scuola Infanzia “Il Parco”	• Scuola Infanzia “Il Parco” (tutte le sezioni)	Assemblea di sezione: ore 16.30 – 17.00	Dalle ore 17.00 alle 19.00 Insediamento seggio, votazioni e scrutinio pubblico (chiusura ore 19.00)
Mercoledì 21 Ottobre 2026 Scuole di Castagneto C. Sede: Plesso Primaria e Secondaria	• Scuola Infanzia • Secondaria “E. Malenotti” • Primaria “G. Carducci”	• Infanzia: ore 16.15 – 16.45 • Malenotti: ore 16.45 – 17.15 • Carducci: ore 17.15 – 17.45	Dalle ore 17.45 alle 19.30 Insediamento seggi, votazioni e scrutinio pubblico (chiusura ore 19.30)

Accoglienza e supporto per le famiglie: La presenza di ciascun genitore arricchisce la nostra scuola. Durante l'assemblea, i docenti sono disponibili per ogni chiarimento e supporto linguistico. • **La Dirigente Scolastica:** Dott.ssa Michela Soldi

GUIDA MULTILINGUE PER LE FAMIGLIE / MULTILINGUAL PARENT GUIDE

Sintesi per i genitori non italofofoni • Élections des représentants • Alegerile reprezentanților • Zgjedhjet e prindërve
• دليل أولياء الأمور

FRANÇAIS (Pour les familles francophones et du Maroc)

- **Droit de vote** : Les deux parents (père et mère) votent et peuvent être élus représentants.
- **Vote personnel obligatoire** : La procuration est strictement interdite.
- **Bureau de vote** : Réunion de 30 min avec les professeurs, puis vote géré par 3 parents bénévoles avec dépouillement public.
- **Nombre de noms** : Maternelle = 1 nom | Élémentaire = 1 nom | Collège = jusqu'à 2 noms.
- **Calendrier** : Lundi 19 oct. (Donoratico, école Hack) : Collège 16h00 | Élémentaire 16h45 | Vote 17h15-19h00.
Mardi 20 oct. (Maternelle Il Parco) : Réunion 16h30 | Vote 17h00-19h00.
Mercredi 21 oct. (Castagneto C.) : Maternelle 16h15 | Collège 16h45 | Élémentaire 17h15 | Vote 17h45-19h30.

SHQIP (Për familjet që flasin gjuhën shqipe)

- **E drejta e votës** : Të dy prindërit (nëna dhe babai) votojnë dhe mund të zgjidhen përfaqësues.
- **Votim personal i detyrueshëm** : Votimi me prokurë është rreptësisht i ndaluar.
- **Komisioni** : Mbledhje 30 min me mësuesit, më pas votim i drejtuar nga 3 prindër vullnetarë me numërim publik.
- **Preferencat** : Kopsht = 1 emër | Fillore = 1 emër | Shkolla e Mesme = deri në 2 emra.
- **Kalendari** : E hënë 19 tetor (Donoratico, shkolla Hack) : Mesme 16:00 | Fillore 16:45 | Votim 17:15-19:00.
E martë 20 tetor (Kopshti Il Parco) : Mbledhja 16:30 | Votimi 17:00-19:00.
E mërkurë 21 tetor (Castagneto C.) : Kopsht 16:15 | Mesme 16:45 | Fillore 17:15 | Votim 17:45-19:30.

ROMÂNĂ (Pentru familiile vorbitoare de limba română)

- **Dreptul de vot** : Ambii părinți (mama și tatăl) au drept de vot și pot fi aleși reprezentanți.
- **Vot personal obligatoriu** : Votul prin procură este strict interzis.
- **Secția de vot** : Ședință de 30 min cu profesorii, apoi vot organizat de 3 părinți voluntari cu numărare publică.
- **Număr preferințe** : Grădiniță = 1 nume | Primară = 1 nume | Gimnaziu = până la 2 nume.
- **Calendar** : Luni 19 oct. (Donoratico, școala Hack) : Gimnaziu 16:00 | Primară 16:45 | Vot 17:15-19:00.
Marți 20 oct. (Grădinița Il Parco) : Adunare 16:30 | Vot 17:00-19:00.
Miercuri 21 oct. (Castagneto C.) : Grădiniță 16:15 | Gimnaziu 16:45 | Primară 17:15 | Vot 17:45-19:30.

العربية (دليل أولياء الأمور باللغة العربية)

- حق التصويت: يحق للأب والأم التصويت والترشح لتمثيل الفصل.
- التصويت شخصي: يُمنع التوكيل نهائياً؛ الحضور شخصي وإلزامي.
- صندوق الاقتراع: اجتماع 30 دقيقة مع الأساتذة، ثم التصويت والفرز بإشراف 3 أولياء أمور.
- الأسماء المسموحة: الروضة: اسم واحد | الابتدائية: اسم واحد | الإعدادية: حتى اسمين.
- المواعيد: الاثنين 19 أكتوبر: دونوراتيكو (من 16:00 إلى 19:00).
- الثلاثاء 20 أكتوبر: روضة Il Parco (من 16:30 إلى 19:00).
- الأربعاء 21 أكتوبر: كاستانييتو (من 16:15 إلى 19:30).